

[Texte]

men, so things will change in the future. The fact that caregiving has traditionally been the women's role only reflects the past. It is not necessarily now or what it will be. We have to look to a changing society.

• 1010

**Mr. Duguay:** I appreciate that comment because one of the nightmares I have as a Member of Parliament is that we are always looking at ancient data and trying to project it into the future. We very often solve problems which do not exist and applaud ourselves loudly for having done that.

**Ms Newson:** I met an extremely interesting young man who obviously had a good career and a great deal to offer. In the course of talking to him, I asked him where he was teaching and he said he was not teaching. When I asked him what he was doing, he replied that he was staying home to raise his five children.

He lives in a very small community in rural Saskatchewan, so he had absolutely no choice. He could not put the kids on the street to teach. Some of his children were young, so he was at home doing what he had to do. We were losing an excellent teacher in our schools and our society. He was a teacher of native children. His own children are benefiting as they should, but we are all losing because of that.

**Mr. Duguay:** I think you have made a valid point.

If the average family is headed for 1.5 children and child care is only a brief portion of people's lives, then asking parents to pitch in and do something about it themselves when they can is not an unreasonable expectation. It is better than trying to create a whole system which throws that out and looks to the government to set up this structure and look after all these problems. I thank you for your presentation. It confirms some of the thoughts I have.

**Ms Newson:** I have been very disturbed by some of the comments which suggest that there is some clear time when education starts. I do not think education starts the day a child goes into the all-powerful school system. The education for children starts very young and is an ongoing, very important process. Whether we call it education or we call it nurturing, we are just splitting hairs because it is a very important process no matter what we call it. To get mixed up in terms is to do our children a great injustice.

**Mr. Duguay:** Since I made that comment, there is no sense passing it on. Let me make the distinction abruptly clear. I was not talking about the process. I was talking about who gives it. As a society, we have decided that parents may not educate their own children in the formal, public school sense.

**Ms Newson:** I followed that argument quite well.

**Mr. Duguay:** I make the thesis, and I think it is demonstrative, that parents are the best able to give nurture and other people may be better at teaching mathematics. It is clear distinction. I am not prepared to judge the transitional step

[Traduction]

rôle traditionnel de la femme appartient au passé. De quoi sera fait demain, nous ne le savons pas exactement mais il reste que la société évolue.

**M. Duguay:** Ce que vous venez de dire est très important car nous avons toujours tendance, nous, les parlementaires, à fonder les programmes de demain sur des données d'hier, dépassées, et c'est un de mes cauchemars. Très souvent nous apportons des solutions à des problèmes qui n'existent plus et nous nous en félicitons.

**Mme Newson:** J'ai rencontré un jeune homme extrêmement intéressant qui de toute évidence avait une excellente carrière et beaucoup à offrir. Dans le cours de la conversation, je lui ai demandé où il enseignait et il m'a répondu qu'il n'enseignait pas. Quand je lui ai demandé ce qu'il faisait, il m'a répondu qu'il restait à la maison pour élever ses cinq enfants.

Il vit dans une toute petite localité rurale de la Saskatchewan il n'a donc absolument pas le choix. Il ne peut pas laisser ses enfants dans la rue pendant qu'il enseigne. Certains de ses enfants sont jeunes et il est donc obligé de rester à la maison pour les élever. C'est un excellent enseignant que perdent nos écoles et notre société. Il enseignait auparavant dans une école pour autochtones. Ses propres enfants en profitent, bien entendu, mais pour tous les autres c'est un manque à gagner.

**M. Duguay:** Votre argument se défend parfaitement.

Si la moyenne est de 1,5 enfants par famille et qu'élever ces enfants ne représente qu'une brève période dans une vie d'adulte, demandez aux parents de faire un effort supplémentaire et de trouver eux-mêmes une solution quand ils le peuvent n'est pas déraisonnable. C'est préférable à un système où seul le gouvernement est responsable. Je vous remercie de votre témoignage. Il conforte certaines de mes idées.

**Mme Newson:** J'ai du mal à comprendre comment certains peuvent prétendre que l'éducation commence à un moment précis. Je ne pense pas que l'éducation ne commence que le jour où le système tout puissant de la scolarité prend l'enfant en charge. L'éducation des enfants commence dès le plus jeune âge et c'est un processus évolutif très important. Élever ou éduquer les enfants, c'est la même chose, peu importe le terme c'est tout aussi important. Jouer sur les termes ne peut être que préjudiciable.

**M. Duguay:** Étant donné que c'est moi qui ait fait cette distinction, il me revient de lever toute ambiguïté. Je ne parlais pas du processus. Je parlais de ses agents. Notre société a décidé de confier l'éducation de nos enfants à l'école.

**Mme Newson:** Je vous suis très bien.

**M. Duguay:** J'estime, et je crois l'avoir démontré, que ce sont les parents qui sont le plus en mesure d'élever les enfants alors que d'autres sont peut-être plus qualifiés pour leur enseigner les mathématiques. La différence est claire. Je ne suis pas prêt à proposer une solution définitive pour la période